



# Mis derechos y responsabilidades



WIC provee educación sobre nutrición, apoyo para madres que dan pecho, referencias y alimentos suplementarios para ayudarle a mantenerse en buen estado de salud. El personal de WIC le preguntará sobre su salud y sus hábitos alimentarios para poder ayudarle a beneficiarse de los servicios del programa WIC.

## Mis derechos

### Cuando estoy inscrito en WIC, tengo derecho a:

- Trabajar con personal respetuoso de WIC que escuche mis necesidades.
- Cupones para comprar alimentos nutritivos que suplementarán mi dieta. Los alimentos de WIC tienen nutrientes importantes que me ayudan a mantener la buena salud.
- Recibir educación sobre temas en nutrición que me interesen.
- Derivaciones a otros servicios de salud.
- Privacidad. Mi información estará protegida.
- Buena atención, y trato justo e imparcial en la clínica y en las tiendas de WIC.

De acuerdo con la ley federal y la política del Departamento de Agricultura de los EE.UU. (U.S. Department of Agriculture), esta institución tiene prohibido discriminar sobre la base de raza, color, nacionalidad, sexo, edad o incapacidad. Para presentar una queja, comuníquese con:

Your clinic information:

○ USDA, Director  
Office of Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410  
1-800-795-3272 (voz)  
1-202-720-6382 (TTY)

- Solicitar una audiencia imparcial si no estoy de acuerdo con la decisión de mi clínica de WIC. Para esto deberé comunicarme con:

Department of Human Services  
Oregon WIC Program  
P.O. Box 14450  
Portland, OR 97293-0450

Teléfono: 971-673-0040  
TTY: 1-800-735-2900  
FAX: 971-673-0071

**Sigue al  
dorso**



Si necesita esta información en diferente formato, llame al 971-673-0040.  
WIC es un programa y empleador que ofrece igualdad de oportunidades.

[www.oregon.gov/dhs/ph/wic](http://www.oregon.gov/dhs/ph/wic)



57-630-SPAN (10/2008)

## Mis responsabilidades

### Como participante de WIC, me comprometo a hacer lo siguiente:

- ☑ Presentar comprobante de identidad, residencia (dirección), y de todos los ingresos de mi familia completa cada vez que se tenga que determinar mi elegibilidad para WIC. (No tengo que ser ciudadana de los EE.UU. para recibir servicios de WIC.)
- ☑ Presentar mi tarjeta de WIC en todas mis citas de WIC.
- ☑ Asistir a todas mis citas de WIC o llamar a la clínica de WIC si tengo que faltar. Si no me presento a las citas y retiro mis cupones, los servicios de WIC se pueden demorar o terminar.
- ☑ Ir a las actividades de educación sobre nutrición que servirán para que mi familia y yo aprendamos sobre la buena nutrición.
- ☑ Renovar mi solicitud para beneficios de WIC al final de cada período de certificación.
- ☑ Avisar a mi clínica de WIC si me mudo a una región diferente para que se transfieran mis registros.
- ☑ Usar los cupones de WIC para comprar los alimentos correctos sólo en las tiendas autorizadas por el Programa WIC de Oregón.
- ☑ Usar los alimentos de WIC para la persona indicada en el cupón.
- ☑ Presentar mi tarjeta de WIC al cajero cada vez que compro alimentos de WIC.
- ☑ Firmar al frente de cada cupón en la casilla provista después de que se haya anotado el total correcto.
- ☑ Llamar a la clínica de WIC si tengo preguntas, si no encuentro los alimentos de WIC que necesito en la tienda, o si estoy recibiendo más de lo que necesito.

## Reglas del programa WIC

### Seguiré estas reglas o podría ser retirado del programa WIC:

- ▶ Decir la verdad sobre toda la información que dé a WIC.
- ▶ No hacer cambios en mi tarjeta de WIC ni en mis cupones de WIC .
- ▶ No pedir alimentos ni fórmula cuyo nombre no está indicado en mis cupones. No se permiten sustituciones ni un boleto de compra en el futuro (“raincheck”) por la tienda.
- ▶ Nunca vender, canjear o regalar mis alimentos, fórmula o cupones de WIC.
- ▶ No devolver alimentos ni fórmula de WIC para recibir efectivo, crédito, o comprar otros artículos.
- ▶ No usar cupones que declaré perdidos o robados a mi clínica.
- ▶ No inscribirme en más de un programa WIC por vez.
- ▶ No inscribirme en el Commodity Supplemental Food Program (Programa Suplementario de Productos Básicos) y en el programa WIC al mismo tiempo.
- ▶ Nunca abusar verbalmente, acosar, amenazar o causar lesiones físicas al personal de WIC o de la tienda.